

I-LINE® II Busway End Closure Tapa final para electroductos I-LINE® II Boîte d'extrémité de la canalisation préfabriquée I-LINE® II

Class/
Clase/
Classe
5615

For complete information on the preparation, installation, and maintenance of busway, refer to instruction bulletin 45123-961-01 for Indoor Busway.

Para obtener información completa sobre la preparación, la instalación y el mantenimiento de electroductos, consulte el boletín de instrucciones 45123-961-01 para los electroductos adecuados para interiores.

Pour obtenir les informations complètes sur la préparation, l'installation et l'entretien de la canalisation préfabriquée, se reporter aux directives d'utilisation 45123-961-01 pour le modèle intérieur.

PRECAUTIONS

PRECAUCIONES

PRÉCAUTIONS



DANGER



PELIGRO



DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN OR EXPLOSION

- Only qualified electrical maintenance personnel should install, operate, service, or maintain this equipment. This document should not be viewed as sufficient for those who are not otherwise qualified to operate, service, or maintain the equipment discussed.
- Turn off power to busway before installing, removing, or working on this equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- The successful operation of this equipment depends upon proper handling, installation, operation and maintenance.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSION

- Solamente el personal de mantenimiento especializado deberá instalar, hacer funcionar o prestar servicios de mantenimiento a este equipo. Este documento no se debe considerar como información suficiente por aquéllos que no conocen el funcionamiento, servicio o mantenimiento de este equipo.
- Desenergice el electroducto antes de instalar, retirar o de realizar cualquier trabajo en este equipo
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión adecuado para asegurarse de que el equipo esté totalmente desenergizado.
- El funcionamiento adecuado de este equipo depende del manejo, la instalación, el funcionamiento y el mantenimiento adecuados.

El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION

- L'installation, le fonctionnement, la réparation ou l'entretien du matériel électrique ne doivent être effectués que par du personnel qualifié. Les directives contenues dans ce document sont insuffisantes pour permettre aux personnes qui n'ont pas les compétences nécessaires d'opérer, de réparer ou d'entretenir ce matériel.
- Coupez l'alimentation à la canalisation préfabriquée avant d'installer, de démonter ou d'effectuer tous travaux sur cet appareil.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour confirmer que l'appareil soit hors tension.
- Le bon fonctionnement de cet appareil dépend de la manipulation, de l'installation, du fonctionnement et de l'entretien appropriés.

Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

INSTALLATION

1. If a joint connection assembly is installed on the end of the busway, it must be removed.

INSTALACION

1. Si se encuentra instalado un ensamble de unión en el extremo final del electroducto, éste se deberá retirar.

INSTALLATION

1. Si un assemblage de jonction est raccordé à l'extrémité de la canalisation préfabriquée, il doit être retiré.

- Adjust the insulator position in the end closure for either 3-pole or 4-pole by backing the insulator adjusting screws (Figure 1,a) out two turns. Do not remove the screws. Retighten the screws when the insulators are in the correct position.
- Push the end closure straight onto the busway. Check the insulator positions for proper location (one insulator between each phase bar and one between the phase bar and the housing).
- Place the top and bottom closing plates (b and c) and end closure sides (d) in position and fasten with screws.
- Attach the end closure to the busway and fasten with four screws (e).

- Ajuste la posición del aislador en la tapa final ya sea para 3 ó 4 polos aflojando los tornillos de ajuste del aislador (figura 1, a), dándoles 2 vueltas. No retire los tornillos. Vuelva a apretar los tornillos una vez que los aisladores se encuentren en la posición correcta.
- Empuje la tapa final directamente sobre el electroducto. Revise las posiciones de los aisladores y asegúrese de que estén en las ubicaciones correctas (un aislador entre cada barra de fase y otro entre la barra de fase y la caja).
- Coloque las placas de cierre superior e inferior (b y c) y los lados de la tapa final (d) en su sitio y sujételos con tornillos.
- Conecte la tapa final al electroducto y sujétela con los cuatro tornillos (e).

- Régler la position de l'isolateur dans la boîte d'extrémité soit à 3 pôles, soit à 4 pôles en dévissant de deux tours les vis de réglage de l'isolateur (figure 1, a). Ne pas retirer les vis. Reserrer les vis lorsque les isolateurs sont en bonne position.
- Pousser la boîte d'extrémité directement sur la canalisation. S'assurer que les positions des isolateurs sont aux bons emplacements (un isolateur entre chaque barre de phase et un autre entre la barre de phase et l'enveloppe).
- Placer les plaques de fermeture supérieure et inférieure (b et c) et les côtés de la boîte d'extrémité (d) en position et fixer à l'aide des vis.
- Attacher la boîte d'extrémité à la canalisation et fixer à l'aide de quatre vis (e).

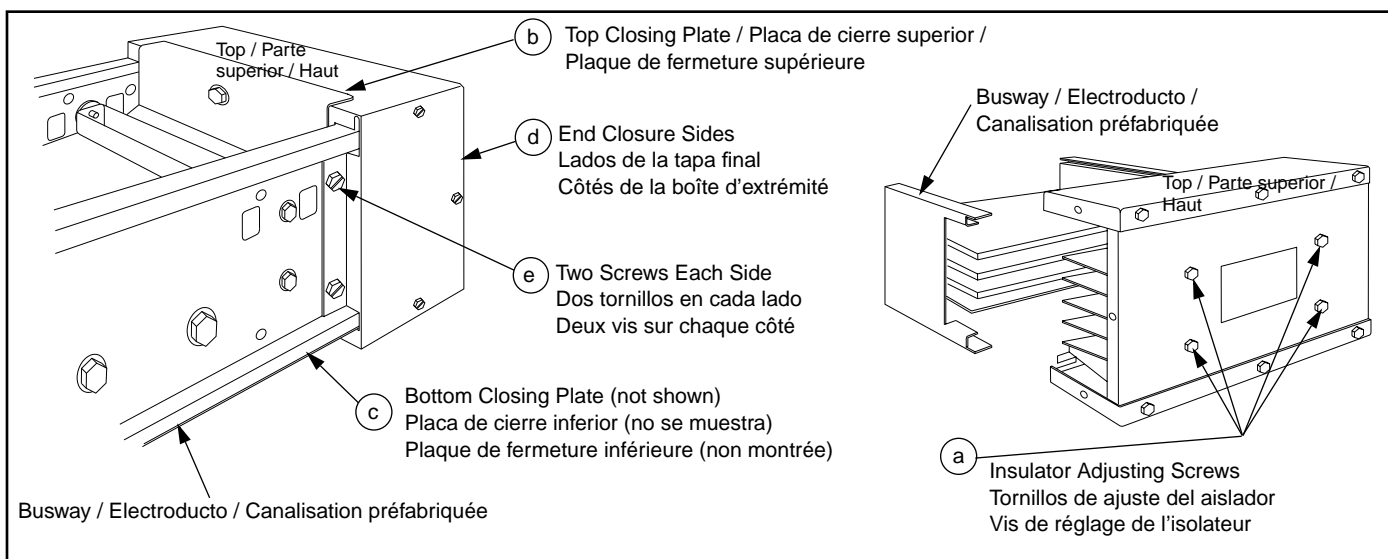




Figure / Figura / Figure 1 End Closure Assembly / Montaje de la tapa final / Assemblage de la boîte d'extrémité

I-LINE, Square D and  are registered trademarks of Square D Company.

© 1997 Square D Company. All rights reserved. This document may not be copied in whole or in part, or transferred to any other media, without the written permission of Square D Company.

Electrical equipment should be serviced only by qualified electrical maintenance personnel. No responsibility is assumed by Square D for any consequences arising out of the use of this material.

I-LINE, Square D y  son marcas registradas de Square D Company.

© 1997 Square D Company. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción parcial o total de este documento, o su transferencia a cualquier otro medio sin la autorización por escrito de Square D Company.

Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico. La Compañía no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.

I-LINE, Square D et  sont des marques déposées de la Société Square D.

© 1997, Square D Company. Tous droits réservés. Ce document ne peut être reproduit en tout ou en partie ou transféré sur autre support sans l'autorisation écrite de la Société Square D.

L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié. La Société n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de ce matériel.

Square D Company
 5735 College Corner Road
 Oxford, OH 45056 USA

Bulletin / Boletín / Bulletin 45123-929-01**
 Replaces Bulletin 45123-314-01
 Reemplaza boletín no. 45123-314-01
 Remplace bulletin n° 45123-314-01



SQUARE D



California Proposition 65 Warning—Nickel Compounds and Bisphenol A (BPA)

Advertencia de la Proposición 65 de California— compuestos de níquel y Bisfenol A (BPA)

Avertissement concernant la Proposition 65 de Californie— composés de nickel et Bisphénol A (BPA)

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Nickel compounds, which are known to the State of California to cause cancer, and Bisphenol A (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ ADVERTENCIA: Este producto puede exponerle a químicos incluyendo compuestos de níquel, que son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, y Bisfenol A (BPA), que es conocido por el Estado de California como causante de defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ AVERTISSEMENT: Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris composés de nickel, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer, et Bisphénol A (BPA) reconnus par l'État de Californie comme pouvant causer des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

All trademarks are the property of Schneider Electric SE, its subsidiaries, and affiliated companies.

Schneider Electric USA, Inc.
800 Federal Street
Andover, MA 01810 USA
888-778-2733
www.schneider-electric.us

Todas las marcas comerciales son propiedad de Schneider Electric SE, sus filiales y compañías afiliadas.

Importado en México por:
Schneider Electric México, S.A. de C.V.
Av. Ejercito Nacional No. 904
Col. Palmas, Polanco 11560 México, D.F.
55-5804-5000
www.schneider-electric.com.mx

Toutes les marques commerciales sont la propriété de Schneider Electric SE, ses filiales et compagnies affiliées.

Schneider Electric Canada, Inc.
5985 McLaughlin Road
Mississauga, ON L5R 1B8 Canada
800-565-6699
www.schneider-electric.ca